

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAAT****SESSION DE 1975-1976****ZITTING 1975-1976**

Projet de loi ajustant le budget du Ministère de l'Emploi et du Travail de l'année budgétaire 1975.

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1975.

INDEX.**INHOUDSOPGAVE.**

	Pages
Projet de loi	3

	Bladz.
Ontwerp van wet	3

TABLEAU DE LA LOI.**WETSTABEL.****Titre I. — Dépenses courantes :****Titel I. — Lopende uitgaven :**

Section Ia. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail	6
Section Ib. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires wallonnes, de l'Aménagement du Territoire et du Logement	6
Section Ic. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales	8
Section II. — Ministère de l'Emploi et du Travail	8

Sectie Ia. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid	7
Sectie Ib. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Waalse Aangelegenheden, Ruimtelijke Ordening en Huisvesting	7
Sectie Ic. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken	9
Sectie II. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid	9

Titre II. — Dépenses de capital :**Titel II. — Kapitaaluitgaven :**

Section Ic. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales	14
Section II. — Ministère de l'Emploi et du Travail	14

Sectie Ic. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken	15
Sectie II. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid	15

PROGRAMME JUSTIFICATIF.**VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.****Titre I. — Dépenses courantes :****Titel I. — Lopende uitgaven :**

Section Ia. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail	17
---	----

Sectie Ia. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid	17
--	----

	Pages		Bladz.
	—		—
Section Ib. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires wallonnes, de l'Aménagement du Territoire et du Logement	17	Sectie Ib. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Waalse Aangelegenheden, Ruimtelijke Orde- ning en Huisvesting	17
Section Ic. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales	17	Sectie Ic. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken	17
Section II. — Ministère de l'Emploi et du Travail . .	18	Sectie II. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid .	18
Titre II. — Dépenses de capital :		Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Section Ic. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales	20	Sectie Ic. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken	20
Section II. — Ministère de l'Emploi et du Travail . .	20	Sectie II. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid .	20
Annexe	21	Bijlage	21

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

AJUSTEMENTS DES CREDITS.**ARTICLE 1^{er}.**

Les crédits prévus au titre I, dépenses courantes et au titre II, dépenses de capital du budget du Ministère de l'Emploi et du Travail de l'année budgétaire 1975, sont ajustés suivant les données détaillées du tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En milliers de francs.)

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

KREDIETAANPASSINGEN.**ARTIKEL 1.**

De kredieten, ingeschreven onder de titel I, lopende uitgaven en onder de titel II, kapitaaluitgaven van de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1975, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In duizenden frank.)

Ajustements — Aanpassingen	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancingskredieten

TITRE I. — TITEL I.

Dépenses courantes. — Lopende uitgaven :

Crédits supplémentaires de l'année courante. — <i>Bijkredieten voor het lopend jaar</i>	11.566.677	—	—
Réductions. — <i>Verminderingen</i>	52.107	—	—
Crédits supplémentaires pour les années antérieures. — <i>Bijkredieten voor vroegere jaren</i>	5.892	—	—

TITRE II. — TITEL II.

Dépenses de capital. — Kapitaaluitgaven :

Crédits supplémentaires de l'année courante. — <i>Bijkredieten voor het lopend jaar</i>	586	—	—
Crédits supplémentaires pour les années antérieures. — <i>Bijkredieten voor vroegere jaren</i>	367	—	—

DISPOSITIONS DIVERSES.**ART. 2.**

Les traitements de Mlles Vanden Eynde, M.L. et Vandenberghen, E. et de MM. De Baeremacker, M. et De Tobel, R.

DIVERSE BEPALINGEN.**ART. 2.**

De wedden van Mej. Vanden Eynde, M.L. en Vandenberghen, E. en van de heren De Baeremacker, M. en De

dont la promotion au grade de chef administratif a été annulée par arrêt n° 17.057, prononcé le 4 juin 1975 par le Conseil d'Etat, sont maintenus pour les périodes suivantes :

- Mlle Vanden Eynde : du 1^{er} janvier 1971 au 30 juin 1975;
- Mlle Vandenberghe : du 1^{er} août 1972 au 30 juin 1975;
- M. De Baerenmacker : du 1^{er} janvier 1971 au 30 juin 1975;
- M. De Tobel : du 1^{er} février 1971 au 1^{er} septembre 1974.

Cette disposition reste sans effet sur l'avancement de grade et de traitement des intéressés.

ART. 3.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 4.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 29 septembre 1975.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Tobel, R. wier bevordering tot de graad van bestuurschef werd vernietigd bij arrest nr. 17.057, op 4 juni 1975 uitgesproken door de Raad van State, worden gehandhaafd voor de volgende periodes :

- Mej. Vanden Eynde : van 1 januari 1971 tot 30 juni 1975;
- Mej. Vandenberghe : van 1 augustus 1972 tot 30 juni 1975;
- de heer De Baeremacker : van 1 januari 1971 tot 30 juni 1975;
- de heer De Tobel : van 1 februari 1971 tot 1 september 1974.

Die bepaling heeft geen uitwerking op de graad- en weddebevordering van de betrokkenen.

ART. 3.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

ART. 4.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 29 september 1975.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :
De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

A. CALIFICE.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

A. CALIFICE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET-GESPLITSTE KREDIETEN				
		Crédits alloués pour 1975 — Kredieten verleend voor 1975 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1975 — Kredieten voorgesteld voor 1975 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
(1)	(2)					

SECTION Ia.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE L'EMPLOI
ET DU TRAVAIL.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet .	24.300	—	5.000	19.300	25
	Total pour le § 1		—	5.000		25

§ 2. — Achats de biens non durables
et de services.

12.13	Loyers des biens immobiliers occupés par le Cabinet, etc.	2.800	730	—	3.530	—
	Total pour le § 2		730	—		—
	Total pour le chapitre I		730	5.000		25
	Total pour la section Ia		730	5.000		25

SECTION Ib.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DES AFFAIRES WALLONNES,
DE L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE
ET DU LOGEMENT.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet .	29.000	—	7.000	22.000	—
	Total pour le § 1		—	7.000		—

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — LOFENDE GEFACHEN

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen	Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
						(14)	(15)

SECTIE Ia.

KABINETSGITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

Jaarwedden en vergoedingen van het personeel 11.02
van het Kabinet.

Totaal voor § 1.

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.Huur van onroerende goederen in gebruik door 12.13
het Kabinet, enz.

Totaal voor § 2.

Totaal voor hoofdstuk I.

Totaal voor sectie Ia.

SECTIE Ib.

KABINETSGITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN WAALSE AANGELEGENHEDEN,
VAN RUIMTELIJKE ORDENING
EN HUISVESTING.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

Jaarwedden en vergoedingen van het personeel 11.02
van het Kabinet.

Totaal voor § 1.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En milliers de francs).

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES NIET GESPLITSTE KREDIETEN				
		Crédits alloués pour 1975 — Kredieten verleend voor 1975 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1975 — Kredieten voorgesteld voor 1975 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
(1)	(2)					

§ 2. — Achat de biens non durables
et de services.

12.13	Loyers de biens immobiliers occupés par le Cabinet, etc.	3.900	752	—	4.652	—
12.14	Frais de premier établissement du Cabinet . . .	—	—	—	—	180
	Total pour le § 2		752	—		180
	Total pour le chapitre I		752	7.000		180
	Total pour la section Ib		752	7.000		180

SECTION Ic.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
AUX AFFAIRES SOCIALES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. — Achat de biens non durables
et de services.

12.13	Loyers de biens immobiliers occupés par le Cabinet, etc.	2.800	1.972	—	4.772	1.005
	Total pour le § 2		1.972	—		1.005
	Total pour le chapitre I		1.972	—		1.005
	Total pour la section Ic		1.972	—		1.005

SECTION II.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :					
	1. Administration centrale	316.300	3.340	—	319.640	—
	2. Services extérieurs	240.300	8.563	—	248.863	—
	Total pour le § 1		11.903	—		—

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet (8)	Suppléments — Aanvullingen (9)	Réductions — Verminderingen (10)	Crédit voté — Gestemd krediet (11)	Suppléments — Aanvullingen (12)	Réductions — Verminderingen (13)		

						§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, in gebruik door het Kabinet, enz.	12.13
—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet.	12.14
—	—	—	—	—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	—	—	—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	
—	—	—	—	—	—	Totaal voor sectie Ib.	

SECTIE Ic.

KABINET-SUITGAVEN
VAN DE STAATSECRETARIS
VOOR SOCIALE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

						§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, in gebruik door het Kabinet, enz.	12.13
—	—	—	—	—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	—	—	—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	
—	—	—	—	—	—	Totaal voor sectie Ic.	

SECTIE II.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING
EN ARBEID.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

						Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
—	—	—	—	—	—	1. Hoofdbestuur.	
—	—	—	—	—	—	2. Buitendiensten.	
—	—	—	—	—	—	Totaal voor § 1.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN				
		Crédits alloués pour 1975 — Kredieten verleend voor 1975 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1975 — Kredieten voorgesteld voor 1975 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

§ 2. — Achats de biens non durables
et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :					
	1. Administration centrale	8.400	1.510	—	9.910	—
12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. :					
	1. Administration centrale	7.100	360	—	7.460	7
	2. Services extérieurs	7.900	—	—	7.900	8
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :					
	1. Administration centrale	19.100	480	—	19.580	5
	2. Services extérieurs	6.800	—	—	6.800	4
12.04	Combustibles solides et liquides, etc.	5.900	—	500	5.400	148
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien, etc.	500	—	—	500	3
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :					
	1. Administration centrale	7.800	303	—	8.103	—
	2. Services extérieurs	18.300	1.517	—	19.817	—
12.13	Location de biens immobiliers pour les divers ser- vices du Département, etc.	56.000	3.100	—	59.100	3.867
12.14	Frais exceptionnels de services, etc.	8.200	2.700	—	10.900	—
	Total pour le § 2		9.970	500		4.042
	Total pour le chapitre I		21.873	500		4.042

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

41.02	Subvention au Conseil national du Travail . . .	23.700	550	—	24.250	—
	Transferts de revenus à la sécurité sociale.					
42.01	Subvention à l'Office national de l'Emploi, etc. . .	6.918.100 ⁽¹⁾	11.540.800	—	18.458.900 ⁽¹⁾	—
	Total pour le chapitre IV		11.541.350	—		—

(1) Non compris un montant de 1 milliard de francs transféré par arrêté royal de l'article 01.04 de la même section.

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Bestemd krediet	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen	Crédit voté — Bestemd krediet	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
						(14)	(15)

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

—	—	—	—	—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. : 1. Hoofdbestuur.	12.01
—	—	—	—	—	—	Water, stoom, gas, enz. : 1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	12.02
—	—	—	—	—	—	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. : 1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	12.03
—	—	—	—	—	—	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	12.04
—	—	—	—	—	—	Onderhoudsprodukten en klein onderhouds- materieel, enz.	12.08
—	—	—	—	—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. : 1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	12.10
—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen voor de verschil- lende diensten van het Departement, enz.	12.13
—	—	—	—	—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	12.14
—	—	—	—	—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	—	—	—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

—	—	—	—	—	—	Toelage aan de Nationale Arbeidsraad.	41.02
—	—	—	—	—	—	Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid. Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeids- voorziening, enz.	42.01
—	—	—	—	—	—	Totaal voor hoofdstuk IV.	

(1) Niet inbegrepen een bedrag van 1 miljard frank overgeheveld per koninklijk besluit van het artikel 01.04 van dezelfde sectie.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES NIET GESPLITSTE KREDIETEN				
		Crédits alloués pour 1975 — Kredieten verleend voor 1975 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1975 — Kredieten voorgesteld voor 1975 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.03	Dépenses exceptionnelles de toute nature, destinées à couvrir l'ensemble des frais afférents aux opérations effectuées en vue d'éliminer des substances nuisibles de nature à constituer un danger grave pour la sécurité publique	—	—	—	—	640
01.04	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation, de la programmation sociale et de l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocations familiales au personnel rétribué par l'Etat.	1.099.000 ⁽¹⁾	—	39.607	1.059.393 ⁽¹⁾	—
	Total pour le chapitre 01	—	—	—	—	640
	Total pour la section II	11.563.223	40.107	—	—	4.682
	Total pour le titre I	11.566.677	52.107	—	—	5.892

⁽¹⁾ Y compris un montant de 1 milliard de francs transféré par arrêté royal à l'article 42.01 de la même section.

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet (8)	Suppléments — Aanvullingen (9)	Réductions — Verminderingen (10)	Crédit voté — Gestemd krediet (11)	Suppléments — Aanvullingen (12)	Réductions — Verminderingen (13)		

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

—	—	—	—	—	—	Uitzonderingsuitgaven van allerlei aard, bestemd om het geheel der kosten te dekken betreffende de operaties uitgevoerd met het oog op het elimineren van schadelijke stoffen die van aard zijn ernstig gevaar op te leveren voor de openbare veiligheid.	01.03
—	—	—	—	—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen, uit de sociale programmatie en uit het toekennen van een bijkomende maand kinderbijslag aan het door het Rijk bezoldigd personeel.	01.04
—	—	—	—	—	—	Totaal voor hoofdstuk 01.	
—	—	—	—	—	—	Totaal voor sectie II.	
—	—	—	—	—	—	Totaal voor titel I.	

(1) Met inbegrip van een bedrag van 1 miljard frank overgeheveld bij koninklijk besluit naar het artikel 42.01 van dezelfde sectie.

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN				
		Crédits alloués pour 1975 — Kredieten verleend voor 1975 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1975 — Kredieten voorgesteld voor 1975 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

SECTION Ic.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
AUX AFFAIRES SOCIALES.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet	2.400	—	—	2.400	275
	Total pour la section Ic		—	—		275

SECTION II.

MINISTERE DE L'EMPLOI
ET DU TRAVAIL.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achats de machines, etc.	5.700	—	—	5.700	88
74.03	Achats de mobilier, etc.	5.700	586	—	6.286	—
74.04	Achats de moyens de transport terrestre	800	—	—	800	4
	Total pour le chapitre VII		586	—		92
	Total pour la section II		586	—		92
	Total pour le titre II		586	—		367
	TOTAL POUR LES TITRES I ET II		11.567.263	52.107		6.259

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 29 septembre 1975.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet (8)	Suppléments — Aanvullingen (9)	Réductions — Verminderingen (10)	Crédit voté — Gestemd krediet (11)	Suppléments — Aanvullingen (12)	Réductions — Verminderingen (13)		
						(14)	(15)

SECTIE Ic.

KABINETUITGAVEN
VAN DE STAATSECRETARIS
VOOR SOCIALE ZAKEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	—	—	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet.	74.05
—	—	—	—	—	—	Totaal voor sectie Ic.	

SECTIE II.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING
EN ARBEID.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	—	—	—	—	Aankoop van machines, enz.	74.01
—	—	—	—	—	—	Aankoop van meubilair, enz.	74.03
—	—	—	—	—	—	Aankoop van vervoermiddelen te land.	74.04
—	—	—	—	—	—	Totaal voor hoofdstuk VII.	
—	—	—	—	—	—	Totaal voor sectie II.	
—	—	—	—	—	—	Totaal voor titel II.	
—	—	—	—	—	—	TOTAAL VOOR TITELS I EN II.	

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
29 september 1975.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

A. CALIFICE.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

A. CALIFICE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.**TITRE I.****DEPENSES COURANTES.****SECTION Ia.****DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.**

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

A. Réduction : 5.000.000 de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 25.000 francs.

ART. 12.13. — *Loyers des biens immobiliers occupés par le Cabinet, etc.*

Crédit supplémentaire : 730.000 francs.

Insuffisance du crédit initial par suite de l'augmentation des loyers.

SECTION Ib.**DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE
DES AFFAIRES WALLONNES, DE L'AMENAGEMENT
DU TERRITOIRE ET DU LOGEMENT.**

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Réduction : 7.000.000 de francs.

ART. 12.13. — *Loyers des biens immobiliers occupés par le Cabinet, etc.*

Crédit supplémentaire : 752.000 francs.

Insuffisance du crédit initial par suite de l'augmentation des loyers.

ART. 12.14. — *Frais de premier établissement du Cabinet.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 180.000 francs.

Régularisation d'une facture en souffrance concernant les frais d'installation des locaux de la « Britannia House », rue Joseph II 30, Bruxelles, occupés par le Cabinet des Affaires wallonnes.

SECTION Ic.**DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT AUX AFFAIRES SOCIALES.**

ART. 12.13. — *Loyers des biens immobiliers occupés par le Cabinet, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 1.972.000 francs.

Insuffisance du crédit initial, par suite de l'augmentation des loyers.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.005.000 francs.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.**TITEL I.****LOPENDE UITGAVEN.****SECTIE Ia.****KABINETSGUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.**

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

A. Vermindering : 5.000.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 25.000 frank.

ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, enz.*

Bijkrediet : 730.000 frank.

Ontoereikendheid van het oorspronkelijk krediet wegens de verhoging van de huurprijzen.

SECTIE Ib.**KABINETSGUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN WAALSE AANGELEGENHEDEN,
VAN RUIMTELIJKE ORDENING EN HUISVESTING.**

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

Vermindering : 7.000.000 frank.

ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, enz.*

Bijkrediet : 752.000 frank.

Ontoereikendheid van het oorspronkelijk krediet wegens de verhoging van de huurprijzen.

ART. 12.14. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 180.000 frank.

Regularisatie van een achterstallige factuur betreffende de inrichtingskosten van de lokalen van het « Britannia House », Jozef II straat 30, Brussel, dienstig voor het Kabinet van Waalse Aangelegenheden.

SECTIE Ic.**KABINETSGUITGAVEN
VAN DE STAATSGSECRETARIS VOOR SOCIALE ZAKEN.**

ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, enz.*

A. Bijkrediet : 1.972.000 frank.

Ontoereikendheid van het oorspronkelijk krediet wegens de verhoging van de huurprijzen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.005.000 frank.

Facture de 1974 d'un montant de 1.005.000 francs, restée impayée.

SECTION II.

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 3.340.000 francs.

Le crédit supplémentaire résulte du calcul du crédit sur base de la situation du personnel au 31 mars 1975 et de la mise au travail supplémentaire des chômeurs.

11.03.2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire : 8.563.000 francs.

Le crédit supplémentaire résulte du calcul du crédit sur base de la situation du personnel au 31 mars 1975.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

12.01.1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 1.510.000 francs.

Le crédit supplémentaire résulte :

- | | |
|--|---------|
| 1. de l'augmentation des frais contractuels de garde du bâtiment occupé par le Département F | 700.000 |
| 2. du nouveau contrat de garde pour le nouvel immeuble, à envisager pour le 1 ^{er} octobre 1975 F | 600.000 |
| 3. des frais de déplacement et des jetons de présence des membres qui siègent dans les sous-commissions du Conseil supérieur de la médecine du travail . . F | 150.000 |
| 4. des indemnités annuelles pour la présidente et pour la vice-présidente de la Commission du travail des femmes F | 60.000 |

Total . . F 1.510.000

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

12.02.1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 360.000 francs.

1. Augmentation du coût du gaz et de l'électricité, coût qui sera encore accentué lors de la prise en location du nouvel immeuble par le Département.

2. Frais d'installation et de fonctionnement d'une centrale téléphonique dans le nouvel immeuble.

3. Augmentation des tarifs postaux.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 7.000 francs.

12.02.2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 8.000 francs.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

12.03.1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 480.000 francs.

Les frais d'entretien des ascenseurs du nouvel immeuble sont à charge du Département depuis le 1^{er} janvier 1975.

Onbetaald gebleven factuur van 1974 voor een bedrag van 1.005.000 frank.

SECTIE II.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld gesteld personeel, enz.*

11.03.1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 3.340.000 frank.

Het bijkrediet is het gevolg van de herberekening van het krediet op basis van de toestand van het personeel op 31 maart 1975 en van de bijkomende tewerkstelling van werklozen.

11.03.2. Buitendiensten.

Bijkrediet : 8.563.000 frank.

Het bijkrediet is het gevolg van de herberekening van het krediet op basis van de toestand van het personeel op 31 maart 1975.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

12.01.1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 1.510.000 frank.

Het bijkrediet is het gevolg van :

- | | |
|--|---------|
| 1. de verhoging van de contractuele kosten voor bewaking van het door het Departement bezette gebouw F | 700.000 |
| 2. het nieuw contract voor de bewaking van het bijkomend gebouw, af te sluiten op 1 oktober 1975 . F | 600.000 |
| 3. de verplaatsingskosten en presentiegelden van de leden die zetelen in de subcomités van de Hoge Raad voor de arbeidsgeneeskunde F | 150.000 |
| 4. de jaarlijkse vergoedingen voor de voorzitter en ondervoorzitter van de Commissie vrouwenarbeid. F | 60.000 |

Totaal . . F 1.510.000

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

12.02.1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 360.000 frank.

1. Stijgende kosten voor gas en elektriciteit, kosten die nog worden verhoogd bij de ingebruikneming van het nieuwe door het Departement gehuurde gebouw.

2. Werkings- en installatiekosten van een telefooncentrale in het nieuwe gebouw.

3. Verhoging van de posttarieven.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 7.000 frank.

12.02.2. Buitendiensten.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 8.000 frank.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

12.03.1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 480.000 frank.

De onderhoudskosten van de liften in het nieuwe gebouw vallen vanaf 1 januari 1975 ten laste van het Departement.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5.000 francs.

12.03.2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4.000 francs.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

A. Réduction : 500.000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 148.000 francs.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.000 francs.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

12.10.1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 303.000 francs.

Augmentation des indemnités kilométriques suite à l'arrêté ministériel du 17 janvier 1975.

12.10.2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire : 1.517.000 francs.

Augmentation des indemnités kilométriques suite à l'arrêté ministériel du 17 janvier 1975.

ART. 12.13. — *Location de biens immobiliers pour les divers services du Département, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 3.100.000 francs.

Indexation des loyers des deux immeubles à bureaux pris en location par le Département.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.867.000 francs.

Indexations des loyers pendant l'année 1974.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services, etc.*

Crédit supplémentaire : 2.700.000 francs.

Les soumissions retenues dépassent les prévisions de dépenses pour le déménagement et l'aménagement de l'immeuble nouveau, loué par le Département.

ART. 41.02. — *Subvention au Conseil national du Travail.*

Crédit supplémentaire : 550.000 francs.

Remplacement urgent d'une machine à assembler les documents, indispensable au bon fonctionnement du secrétariat du Conseil national du Travail.

La machine en service est hors d'usage et n'est plus réparable, en raison de son ancienneté.

ART. 42.01. — *Subvention à l'Office national de l'Emploi, etc.*

Crédit supplémentaire : 11.540.800.000 francs.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5.000 frank.

12.03.2. Buitendiensten.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 4.000 frank.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

A. Vermindering : 500.000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 148.000 frank.

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.000 frank.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

12.10.1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 303.000 frank.

Verhoging van de kilometervergoeding ingevolge het ministerieel besluit van 17 januari 1975.

12.10.2. Buitendiensten.

Bijkrediet : 1.517.000 frank.

Verhoging van de kilometervergoeding ingevolge het ministerieel besluit van 17 januari 1975.

ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement, enz.*

A. Bijkrediet : 3.100.000 frank.

Indexaanpassingen van de huurprijzen van de twee door het Departement in huur genomen kantoorgebouwen.

B. Bijkredieten vorige begrotingsjaren : 3.867.000 frank.

Indexaanpassing van de huurprijzen tijdens het jaar 1974.

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.*

Bijkrediet : 2.700.000 frank.

De in aanmerking genomen inschrijvingen liggen hoger dan de ramingen van de uitgaven voor de verhuizing en de inrichting van het nieuwe gebouw dat door het Departement in huur is genomen.

ART. 41.02. — *Toelage aan de Nationale Arbeidsraad.*

Bijkrediet : 550.000 frank.

Dringende vervanging van een vergaarmachine, onmisbaar voor de goede werking van het secretariaat van de Nationale Arbeidsraad.

De machine in dienst is buiten gebruik en is, wegens haar ouderdom, niet meer te herstellen.

ART. 42.01. — *Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, enz.*

Bijkrediet : 11.540.800.000 frank.

Le crédit supplémentaire résulte des modifications suivantes apportées au budget de l'Office national de l'Emploi :

a) Indemnités de chômage à une moyenne journalière de 245.000 chômeurs	F +11.095.500.000
b) Frais d'administration des organismes de paiement	+182.100.000
c) Indemnités de change aux travailleurs frontaliers	+130.000.000
d) Comités subrégionaux de l'emploi	+23.200.000
e) Frais de fonctionnement de l'O.N.E.M.	+110.000.000
Total	F 11.540.800.000

ART. 01.03. — *Dépenses exceptionnelles de toute nature, destinées à couvrir l'ensemble des frais afférents aux opérations effectuées en vue d'éliminer des substances nuisibles de nature à constituer un danger grave pour la sécurité publique.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 640.000 francs.

Il s'agit du remboursement au Fonds d'intervention de la protection civile (Ministère de l'Intérieur) d'une prime spéciale accordée aux agents de la protection civile qui ont participé, en 1972, à l'évacuation des produits toxiques entreposés à Hannêche.

ART. 01.04. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation, de la programmation sociale et de l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocations familiales au personnel rétribué par l'Etat.*

Réduction : 39.607.000 francs.

Réestimation des besoins en fonction de données récentes.

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

SECTION Ic.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT AUX AFFAIRES SOCIALES.

ART. 74.05. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 275.000 francs.

SECTION II.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.

ART. 74.01. — *Achats de machines, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 88.000 francs.

ART. 74.03. — *Achats de mobilier, etc.*

Crédit supplémentaire : 586.000 francs.

1. Equipement du réfectoire du nouvel immeuble pris en location par le Département.

2. Entretien des tapis plains de ce bâtiment qui nécessite l'acquisition de matériel spécial.

3. Achat d'un classeur spécial à six tiroirs pour l'inspection des lois sociales.

ART. 74.04. — *Achats de moyens de transport terrestre.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4.000 francs.

Het bijkrediet is het gevolg van volgende wijzigingen in de begroting van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening :

a) Werkloosheidsvergoedingen aan een dagelijks gemiddeld aantal van 245.000 werklozen	F +11.095.500.000
b) Administratiekosten van de betaalorganismen	+182.100.000
c) Wisselkoerstoelag aan grensarbeiders	+130.000.000
d) Subregionale tewerkstellingscomités	+23.200.000
e) Werkingskosten van de R.V.A.	+110.000.000
Totaal	F 11.540.800.000

ART. 01.03. — *Uitzonderingsuitgaven van allerlei aard, bestemd om het geheel der kosten te dekken betreffende de operaties uitgevoerd met het oog op het elimineren van schadelijke stoffen die van aard zijn ernstig gevaar op te leveren voor de openbare veiligheid.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 640.000 frank.

Het betreft de terugbetaling aan het Interventiefonds van de civiele bescherming (Ministerie van Binnenlandse Zaken) van een bijzondere premie toegekend aan de personeelsleden van de civiele bescherming die in 1972 hebben deelgenomen aan de opruiming van de giftige stoffen opgestapeld te Hannêche.

ART. 01.04. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen, uit de sociale programmatie en uit het toekennen van een bijkomende maand kinderbijslag aan het door het Rijk bezoldigd personeel.*

Vermindering : 32.607.000 frank.

Herschating van de behoeften op grond van recente gegevens.

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

SECTIE Ic.

KABINETUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR SOCIALE ZAKEN.

ART. 74.05. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 275.000 frank.

SECTIE II.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 88.000 frank.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair, enz.*

Bijkrediet : 586.000 frank.

1. Uitrusting van de refter van het nieuwe gebouw dat door het Departement in huur wordt genomen.

2. Onderhoud van de vloerbekleding van dit gebouw waarvoor speciaal materiaal dient te worden aangeschaft.

3. Speciale klasseerkast met zes laden voor de inspectie van de sociale wetten.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 4.000 frank.

ANNEXE

BIJLAGE

Liste des décisions du Conseil de Cabinet
régularisées au feuillet d'ajustement.

Lijst der beslissingen van de Kabinetsraad
geregulariseerd langs het aanpassingsblad.

TITRE I.

TITEL I.

DEPENSES COURANTES.

LOPENDE UITGAVEN.

(En francs)

(In franken)

Décision et date — Beslissing en datum	Section et article — Sectie en artikel	Objet — Betreft	Montant — Bedrag	
			Année courante — Lopend jaar	Années antérieures — Vorige jaren
N°/Nr. 2.377 30-5-1975	Sect. II 42.01	Subvention à l'Office national de l'Emploi à la suite de l'accroissement du nombre de chômeurs. — <i>Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening ten gevolge van de stijging van het aantal werklozen</i>	3.850.000.000	—
N°/Nr. 2.386 4-7-1975	Sect. II 42.01	Subvention à l'Office national de l'Emploi à la suite de l'accroissement du nombre de chômeurs. — <i>Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening ten gevolge van de stijging van het aantal werklozen</i>	3.850.000.000	—
N°/Nr. 2.387 4-7-1975	Sect. II 12.14	Installation de nouveaux locaux loués par le Département. — <i>Installatie van nieuwe lokalen door het Departement gehuurd</i>	2.700.000	—
N°/Nr. 2.378 30-5-1975	Sect. Ic 74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet du secrétaire d'Etat aux Affaires sociales. — <i>Vermogens uitgaven van het Cabinet van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken</i>	—	300.000
N°/Nr. 2.397 5-9-1975	Sect. II 41.02	Remplacement d'une machine à assembler les documents pour le Secrétariat du Conseil national du Travail. — <i>Vervanging van een vergaarmachine voor het Secretariaat van de Nationale Arbeidsraad</i>	550.000	—
N°/Nr. 2.405 19-9-1975	Sect. II 42.01	Subvention à l'Office national de l'Emploi à la suite de l'accroissement du nombre de chômeurs. — <i>Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening ten gevolge van de stijging van het aantal werklozen</i>	2.840.800.000	—